



Title	母語・継承語・バイリンガル教育（MHB）研究 第6号 目次
Author(s)	
Citation	母語・継承語・バイリンガル教育（MHB）研究. 2010, 6, p. 3-5
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/25074
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

目 次

《講演録》

本質主義と構築主義

—バイリンガルのアイデンティティ研究をするために—

 箕浦 康子 1

《研究論文》

マイノリティー児童のバイリテラシー測定の試み

—非居住地区に居住する在日ブラジル人児童を対象に—

 ヴィヴィアン・ブッシングル、田中 順子 23

小中学生のための日本語学習語リスト（試案）

 バトラー 後藤 裕子 42

地域の日系南米人による教科支援の可能性

—国語教材文の翻訳活動を通して—

 宇津木 奈美子 59

ドイツの日本語補習校幼児部における現状・実践・考察

 奥村 三菜子 80

国際結婚家庭の日本語継承を支える語り

—イスイスの日本人学校における長期学習者と母親への聞き取り調査から—

 渋谷 真樹 96

《招待発表》

大阪府および兵庫県の外国人児童・生徒の母語教育

 真嶋 潤子・安野 勝美・沖沢 守彦 112

《書評》

“Heritage Language Education: A New Field Emerging”

 Donna M. Brinton, Olga Kagan, and Susan Bauckus (eds.)

 NY: Routledge, 2008.

 宮竹 愛子・友沢 昭江・マルヴィー 菜穂子・鈴木 崇夫・

 加藤 真帆子・マクファーソン 田中 苗美・ローレンス 桜井 静・

 小野 桂子・白頭 宏美・ダグラス 昌子・真嶋 潤子・谷口 ジョイ・

 櫻井 千穂・立花 有希・佐々木 優子・中島 和子（執筆順） 121

2009年度 母語・継承語・バイリンガル教育研究会活動 133

CONTENTS

Invited Lecture

Essentialism vs. Constructionism: In Order to Study Identities of Bilinguals

MINOURA Yasuko 1

Research Papers

Measuring Minority Students' Biliteracy: A Study with Brazilian Minority Students in Non-Ghetto Areas

Vivian BUSSINGER & TANAKA Junko 23

A List of Japanese Academic Vocabulary for Elementary and Junior High School Students in Japan

BUTLER, Yuko Goto 42

Potentiality of Learning Support by Community-Dwelling Japanese South-American: Through the Translation Work of Japanese Teaching Materials

UTSUKI Namiko 59

Situations, Approaches and a Review for the Kindergarten/Preschool at the Japanese School (Nihongohoshikō) in Germany

OKUMURA Minako 80

The Narratives Helping Intermarried Families to Succeed the Japanese Language: From the Interview with the Long-term Learner and Her Mother at the Japanese School in Switzerland

SHIBUYA Maki 96

Invited presentation

Mother Tongue Education for Non-Japanese School Children in Osaka- and Hyogo-Prefecture

MAJIMA Junko, OKISHIO Morihiko & ANNO Katsumi 112

Book Review

“Heritage Language Education: A New Field Emerging”

Donna M. Brinton, Olga Kagan, and Susan Bauckus (eds.)

NY: Routledge, 2008.

**MIYATAKE Aiko, TOMOZAWA Akie, Nahoko MULVEY,
SUZUKI Takao, KATO Mahoko, Naemi TANAKA McPHERSON,
Shizuka SAKURAI LAUWEREYNS, ONO Keiko, HAKUTO Hiromi,
Masako O. DOUGLAS, MAJIMA Junko, TANIGUCHI Joy,
SAKURAI Chiho, TACHIBANA Yuki, SASAKI Michiko,
NAKAJIMA Kazuko** ----- 121

MHB Activities in 2009/2010 ----- 133